

网上动物园



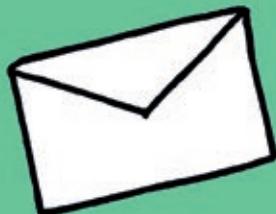
丹妮拉·德罗布娜

艾哈迈德·阿卜杜勒-萨拉姆

更安全的网络



www.



无线网络

网上动物园

丹妮拉·德罗布娜

艾哈迈德·阿卜杜勒-萨拉姆



这是网上动物园的
平常一天……

大人和孩子们都来看动物，
在风和日丽的天气漫步园中。
园长爱尔莎也刚刚到。



爱尔莎园长去问候每一位参观者。
今天的游客特别多。
尤其那些小游客让爱尔莎园长很高兴。

让爱尔莎园长自豪的是，
这可不是普通的动物园。网上动物园
是个非同寻常的地方。

网上动物园里的所有动物都可以上网。他们有互联网、电脑，还有手机。

那么，为什么动物园需要网络？为什么动物们需要连网？

这里的原因非常多！

网络很重要……
……因为动物们可以用它来保持联络！

每当小狮子想家时，
就可以给他的家人打电话。
而狮子妈妈也可以从远方叮嘱小狮子
好好刷牙。



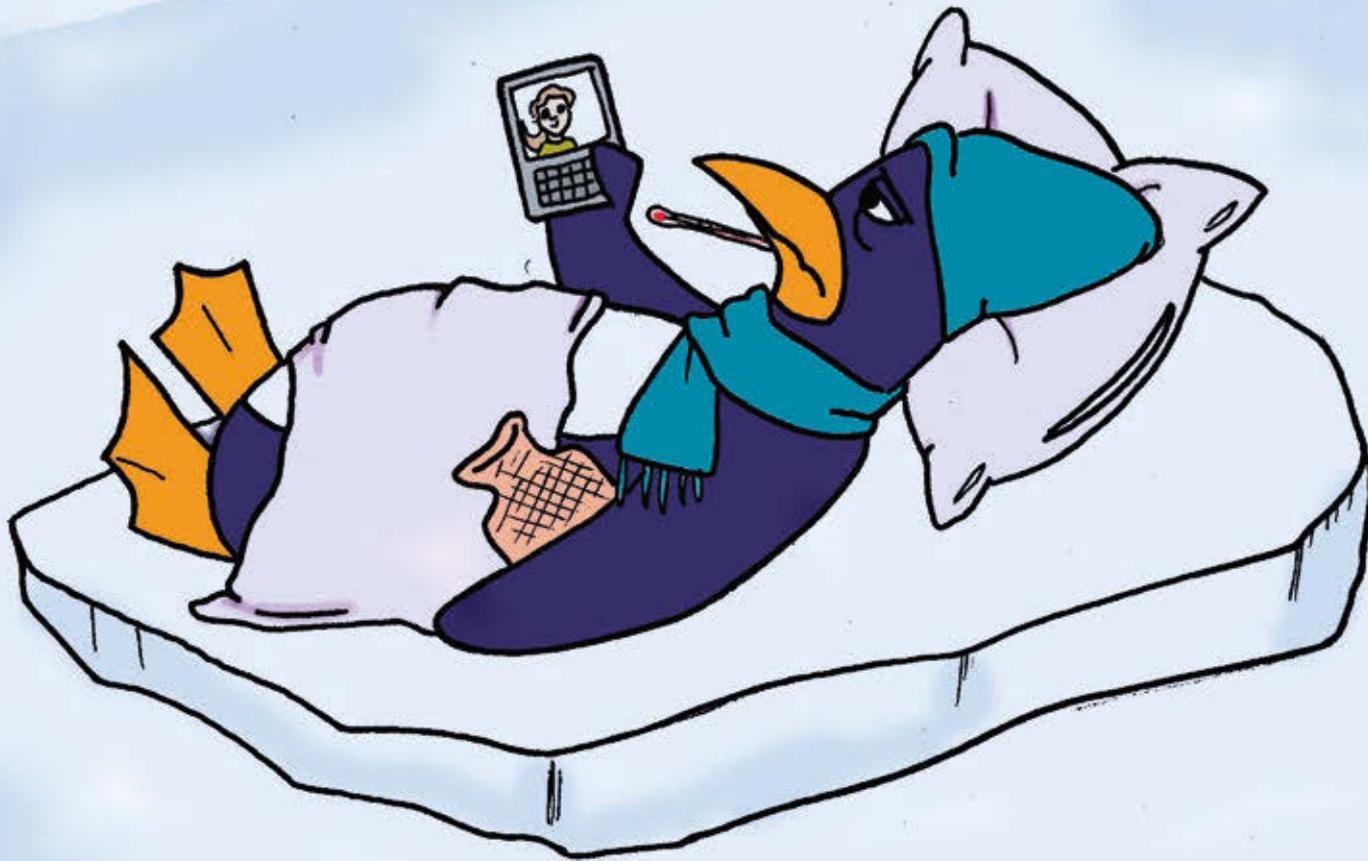


网络很重要……
……因为动物们可以用它来学习！

小棕熊用电脑查看天气预报，发现冬天还没有过去呢，它可以继续舒舒服服地睡大觉！

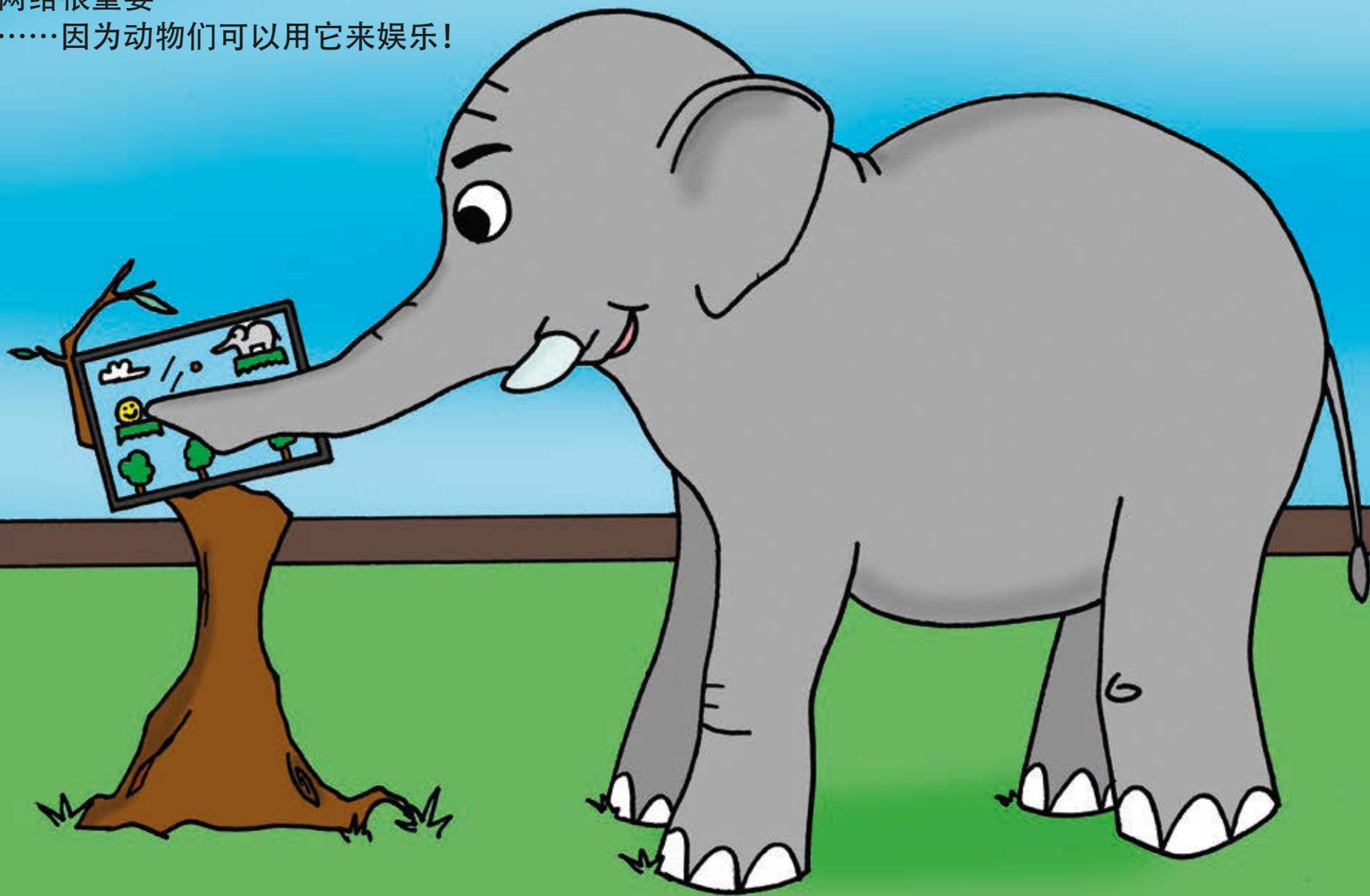
网络很重要……
……因为动物们可以用它来求助！

小企鹅患了重感冒，便向
动物园的医生发送了一封电子邮件。



网络很重要……

……因为动物们可以用它来娱乐!



即使在动物园，有时候也会很无聊。

所以大象很高兴能在平板电脑上玩自己最喜欢的游戏。



爱尔莎园长准备去巡视动物园。
和往常一样去探望她的动物们。她放下
公文包，穿上动物园的工作服。一切就
绪！可以出发了！



猴馆里面闹翻了天！猴子们都在一起玩耍，在攀爬架上嬉戏。在树木间荡来荡去，还把一个球抛来抛去。

可并不是所有猴子都在一起玩儿。
小猴莫里斯一个人坐在角落里。

他正盯着自己的手机，
目不转睛地看着屏幕，
把周围的一切忘得一干
二净。



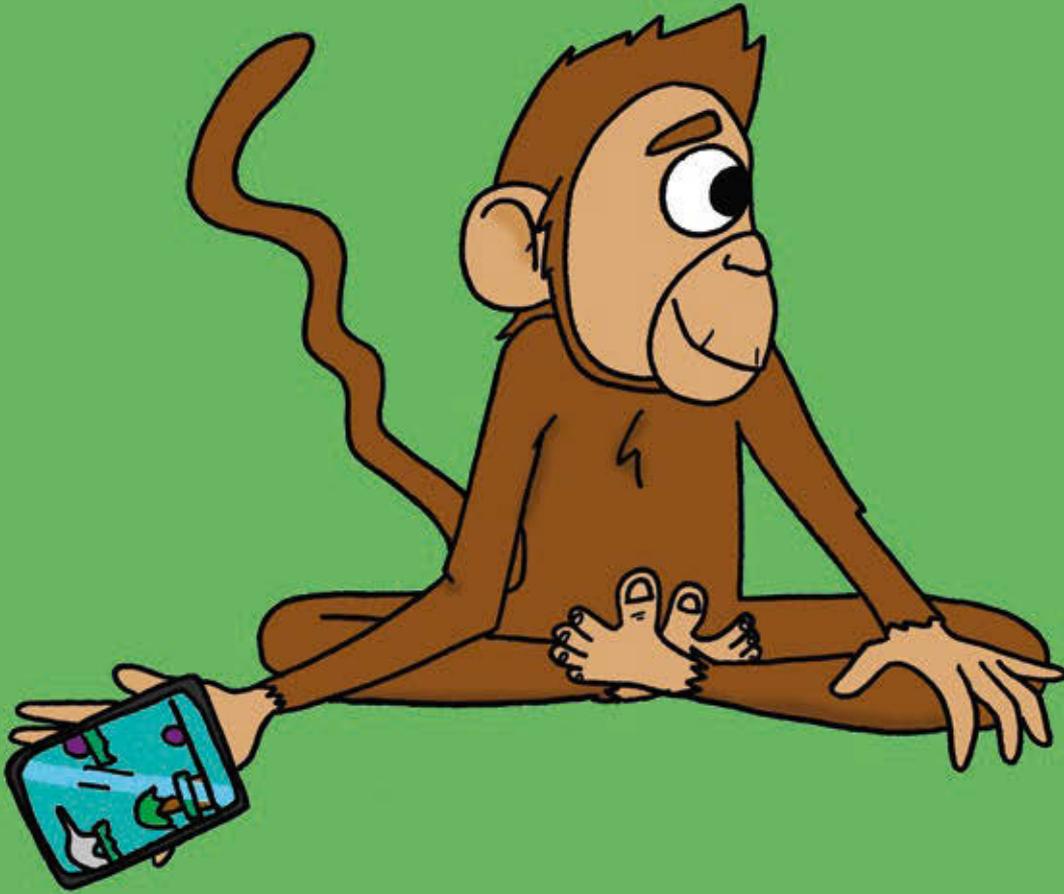


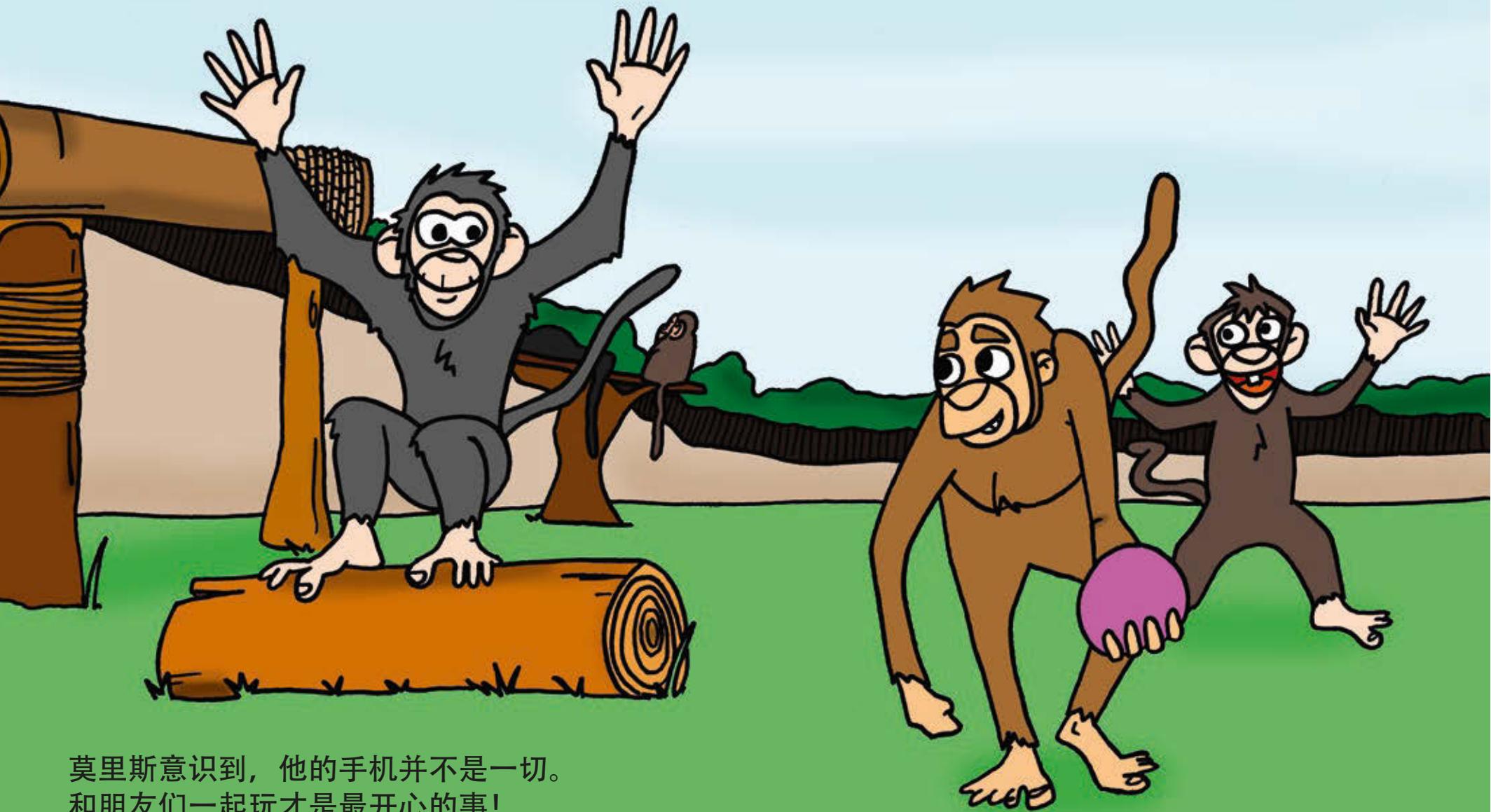
爱尔莎园长很担心。
她问候小猴子：
“早上好，莫里斯。
你为什么不和别人一
起玩？”

莫里斯给她看了看他的手机，回答说：
“我在玩呀！你没看见吗？”
爱尔莎园长问：“你不想和其他伙伴一起玩吗？
他们没等你就已经开始了。”

莫里斯抬头一看，发现他的朋友们
都在一起嬉戏，玩得很开心。

之前他忙着看手机，
根本没注意到这一切！





莫里斯意识到，他的手机并不是一切。
和朋友们一起玩才是最开心的事！

“把球扔给我”，猴子莫里斯
喊道，把手机放到了一边。

爱尔莎园长很高兴
她能够帮助小猴莫里斯。





爱尔莎园长愉快地
继续在动物园巡视。
今天的游客真多啊！

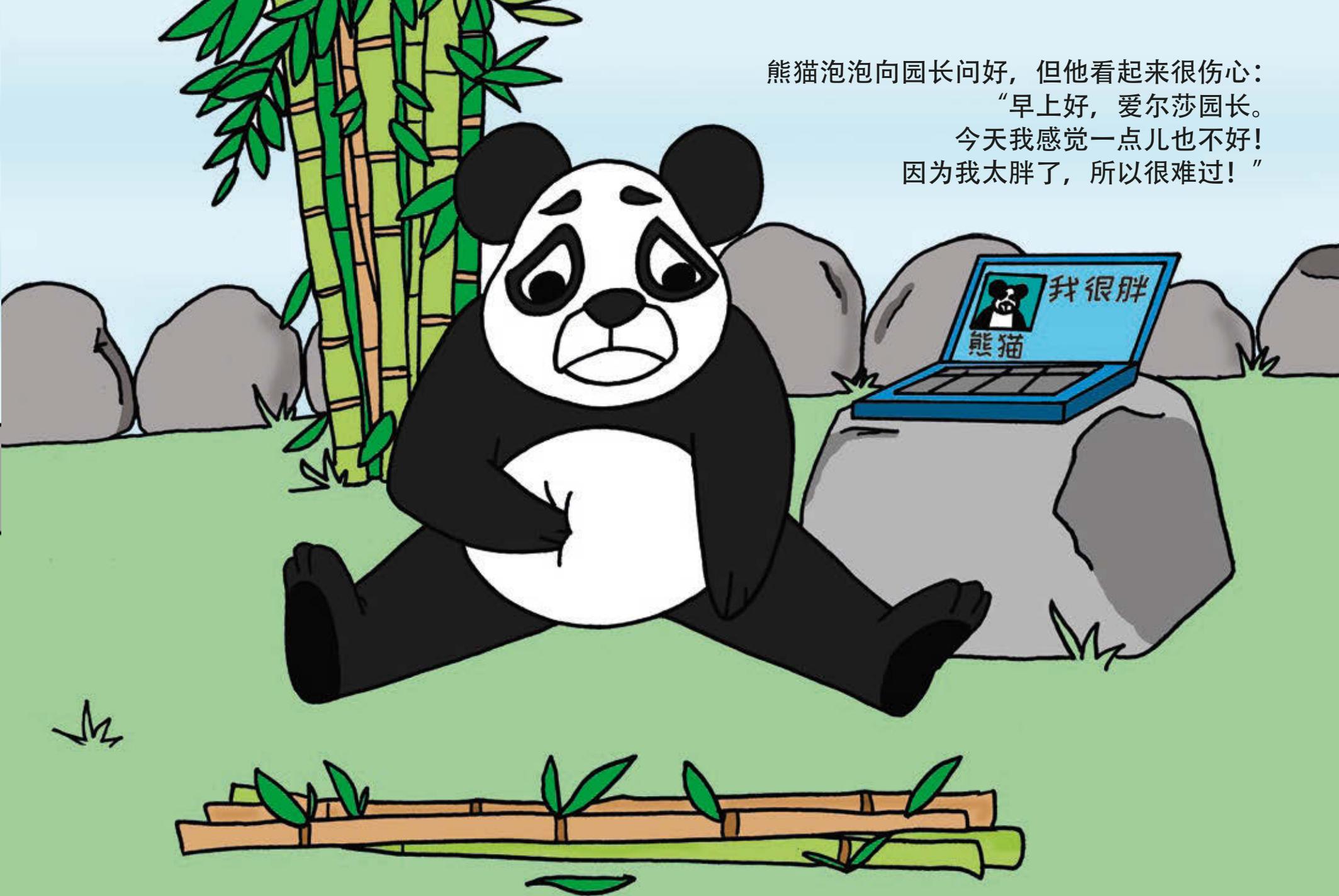


爱尔莎园长问候水族馆的游客。
一个小男孩正向五颜六色的鱼挥手。
爱尔莎微笑着——因为网上动物园总有新鲜事！



爱尔莎园长来到熊猫馆。
这里非常安静。
熊猫泡泡看起来很难过。
即使是他最喜欢吃的竹子，
也不能让他高兴。
这究竟是怎么回事？
爱尔莎园长问：“你好，泡泡！
你今天为什么这么不高兴呢？”

熊猫泡泡向园长问好，但他看起来很伤心：
“早上好，爱尔莎园长。
今天我感觉一点儿也不好！
因为我太胖了，所以很难过！”





爱尔莎园长很惊讶。

她回答：“才不是这样呢，亲爱的泡泡！你怎么会有这么古怪的想法？”

熊猫泡泡给爱尔莎园长看他的笔记本电脑。有人在网上说他太胖了。爱尔莎园长听到隔壁传来一阵恶意的笑声。



隔壁的鬣狗正在写熊猫泡泡的坏话。
其它所有动物都可以在网上读到。所以熊猫泡泡才难过!





园长安慰熊猫说：“亲爱的泡泡，你不要生气。这只是一个刻薄的恶作剧。你不能相信网络上的那些坏话，因为它们都不是真的！我这就去鬣狗那儿和他们谈一谈。”

熊猫泡泡松了一口气，抓起他的竹子大吃，因为他实在饿坏了。园长一脸严肃地走向鬣狗苑。这些鬣狗！总是在胡作非为！



园长来到鬣狗苑时，鬣狗们正聚集在电脑旁大笑。他们是在策划下一个网上恶作剧吗？



鬣狗们马上就明白园长为什么来这儿了。园长向他们打招呼：“你们好啊！我来这里是想问你们，为什么要在网上写熊猫的坏话呢？”鬣狗们被逮了个正着。



爱尔莎园长解释说，
在互联网上发表关
于他人不实和刻薄的言论是不对
的。

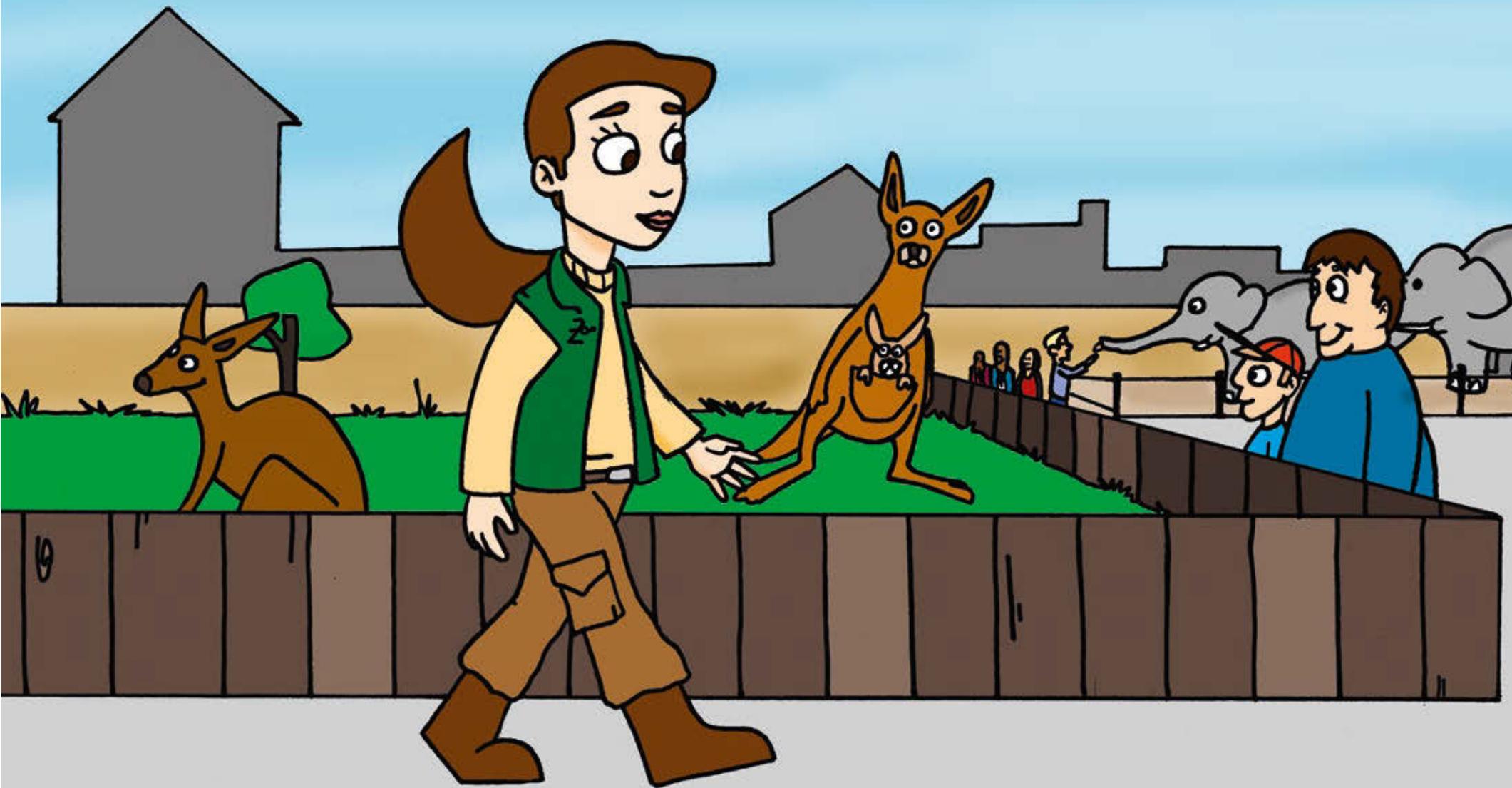
她说：“熊猫泡泡很难过，他相信
自己真的太胖了。而且其他动物也
能读到这些东西。”

一只鬣狗回答道：
“我们不知道泡泡什么都相信。对
我们来说，那只是个玩笑！
我们也没想到其他动物能看到。”

鬣狗们羞愧地低下头。
他们现在意识到了自己的错误，
整个事情让他们很难为情。



他们明白了这个玩笑对熊猫来说一点也不好笑，于是他们删除了在网络上发布的坏话，还保证再也不做这种事了。



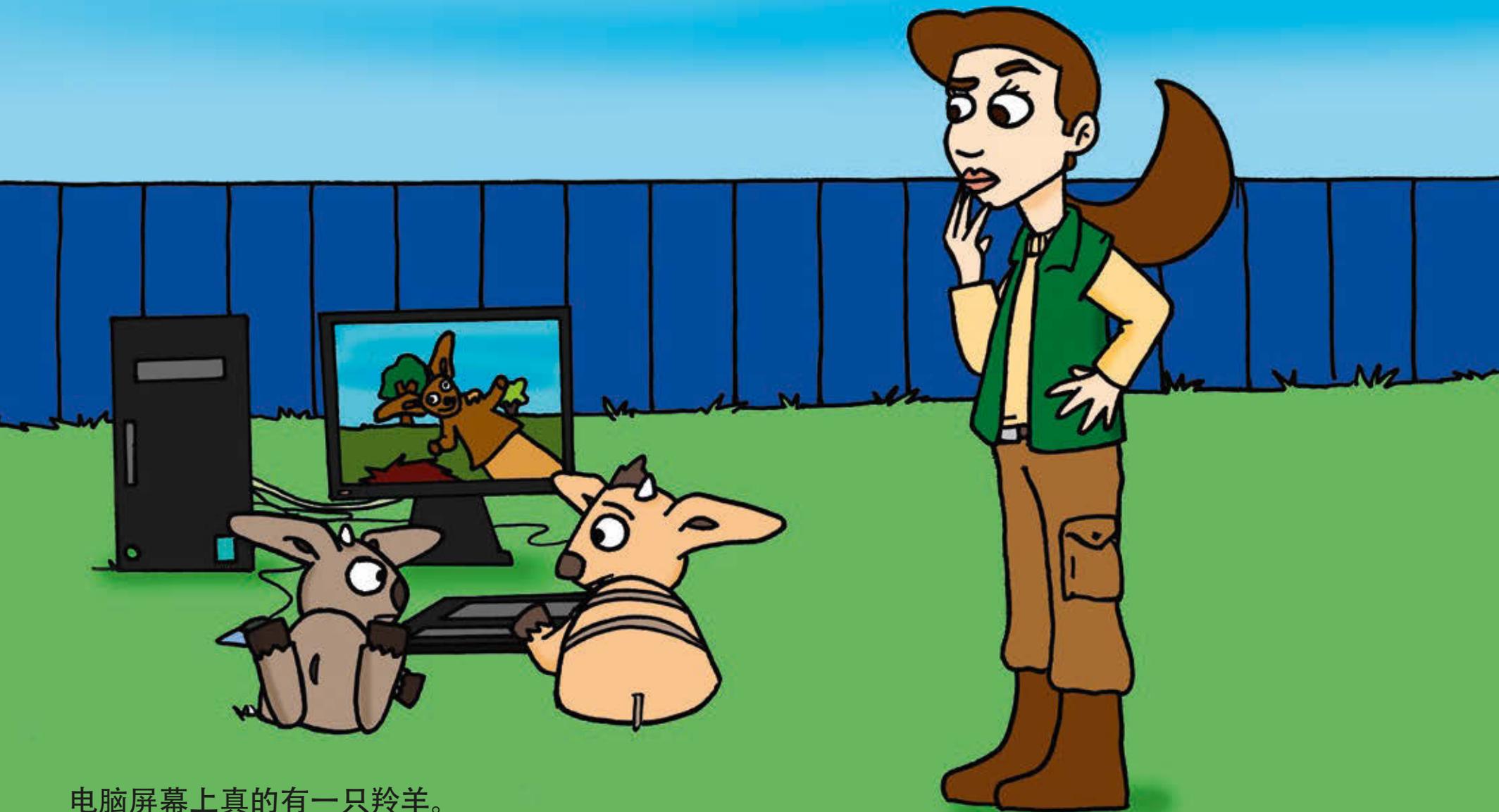
爱尔莎园长很高兴自己能帮助到熊猫和鬣狗。她继续在动物园里巡视。今天袋鼠那里很安静。

爱尔莎园长在羚羊栏舍停下来。
她问候：“大家好”，
“你们看起来很忙啊！都在做什么呢？”
羚羊妈妈安妮正在组装一个新架子。



小羚羊劳拉和卢卡斯正在电脑上聊天。但他们在和谁说话呢？劳拉说：
“我们正在和动物园里的另一只羚羊聊天呢。”

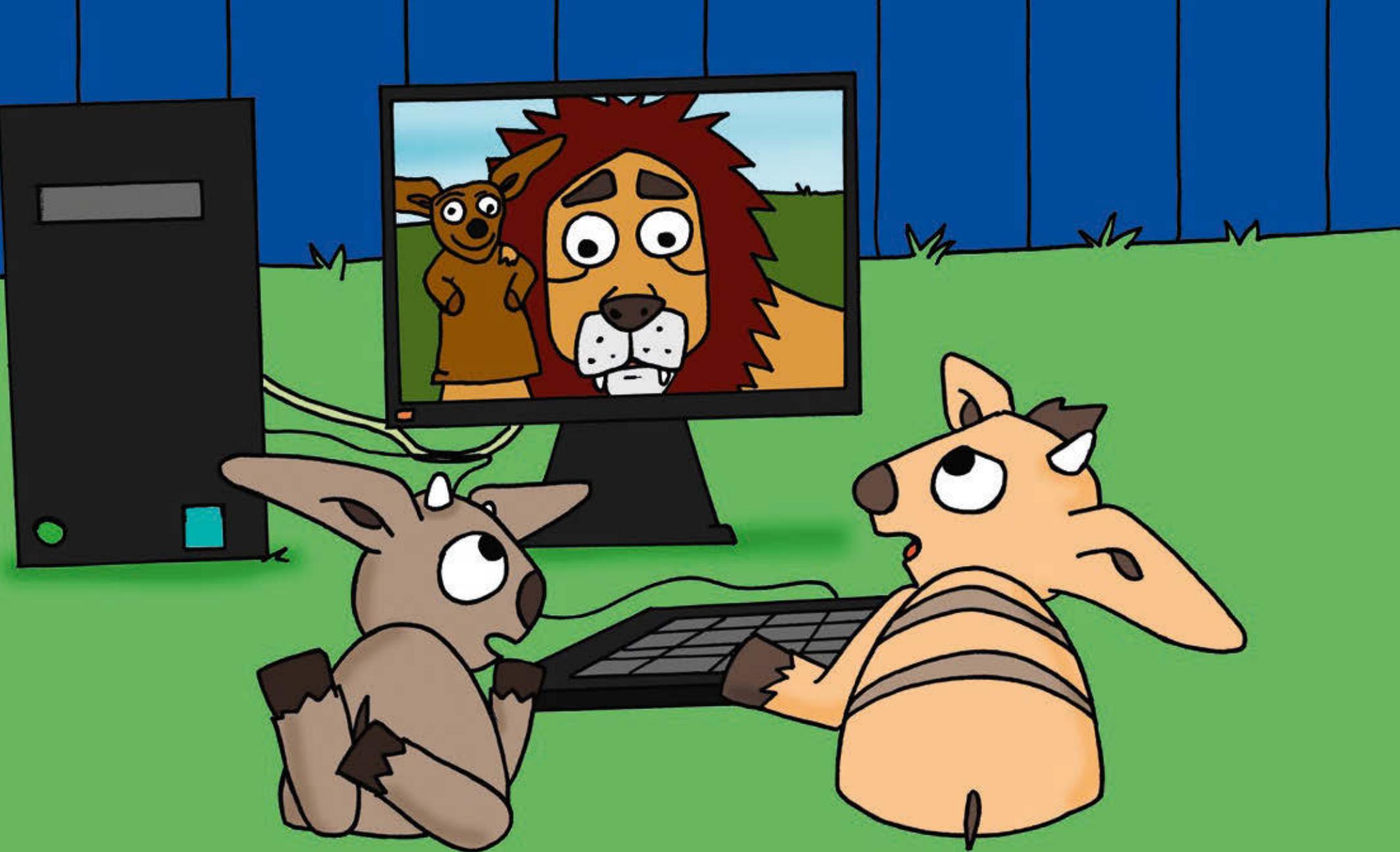




电脑屏幕上真的有一只羚羊。
爱尔莎园长很奇怪。
动物园里没有其他羚羊啊。劳
拉和卢卡斯在和谁说话呢？



爱尔莎园长很快看穿了是怎么回事：和劳拉和卢卡斯聊天的并不是羚羊，而是另一只动物！那其实是假扮成羚羊的狮子路易斯。



现在，劳拉和卢卡斯也明白了。
狮子路易斯用了一个羚羊手偶来
欺骗小孩子。

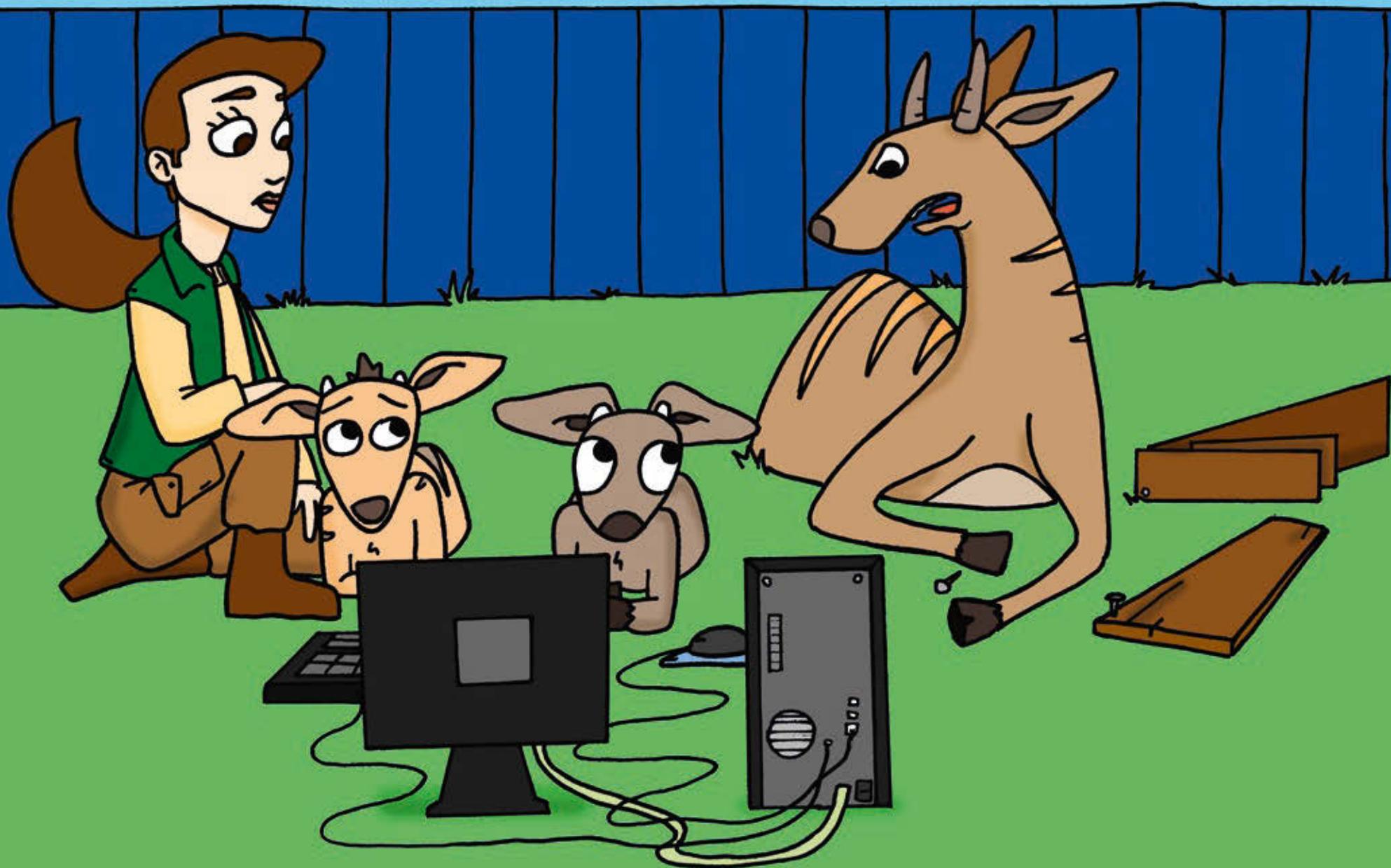


因为自己的诡计被揭穿，狮子路易斯不得不在屏幕上现身。

在爱尔莎园长和羚羊们面前，他显得既羞愧又尴尬。

羚羊妈妈安妮惊呼了一声。她气得耳朵都要冒烟了。

“你为什么要假扮羚羊？是想引诱劳拉和卢卡斯然后吃掉他们吗？”





狮子路易斯扭来扭去，不想回答，但是羚羊安妮不肯罢休。最后他承认了：“是的，我的狩猎本能发作了。”羚羊妈妈安妮很震惊，但还没来得及说什么，狮子路易斯就道歉了。

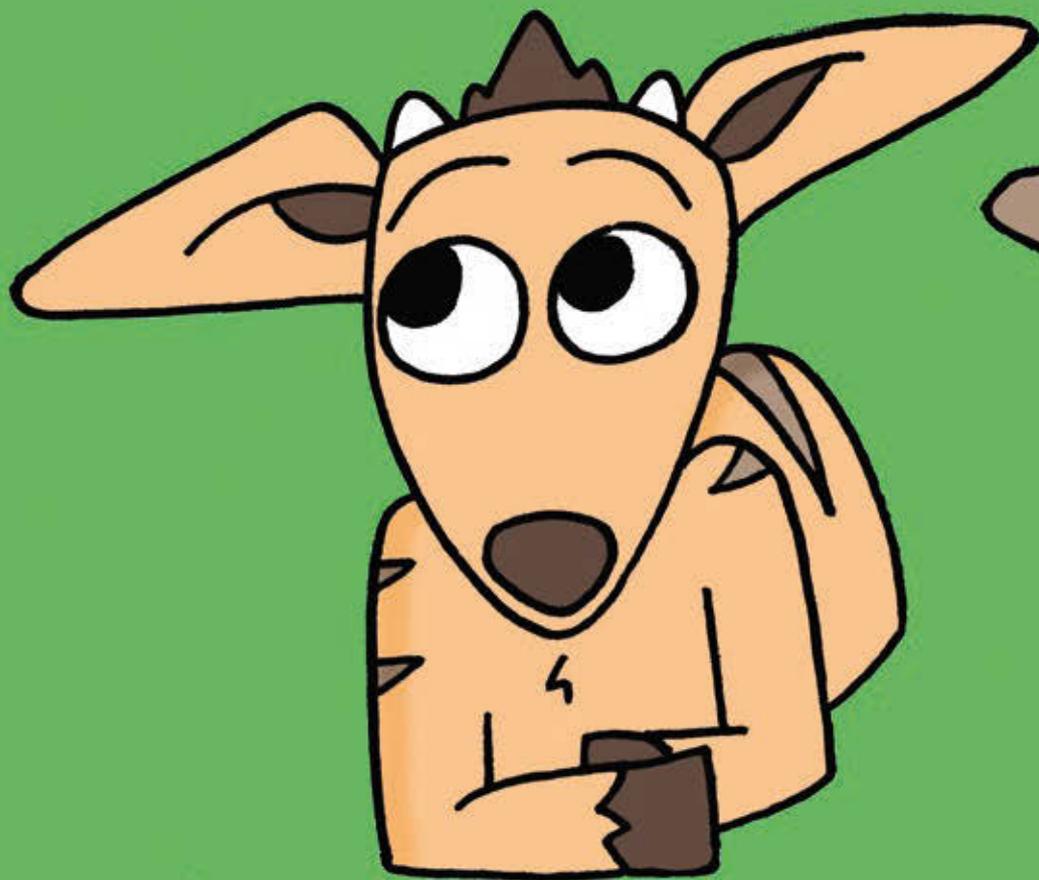
“我假扮成别人是不对的。我很抱歉！”狮子认识到了自己的错误，羚羊安妮满意地点点头，但仍叮嘱她的孩子们：“你们仍然要时刻警惕，即使是在互联网上。”

爱尔莎园长对劳拉和卢卡斯说：“在网络上，有时一些动物会假扮成别的动物。所以你们必须要当心！”爱尔莎园长给了小羚羊们一些建议，这样他们就再也不会被狮子的把戏迷惑了。

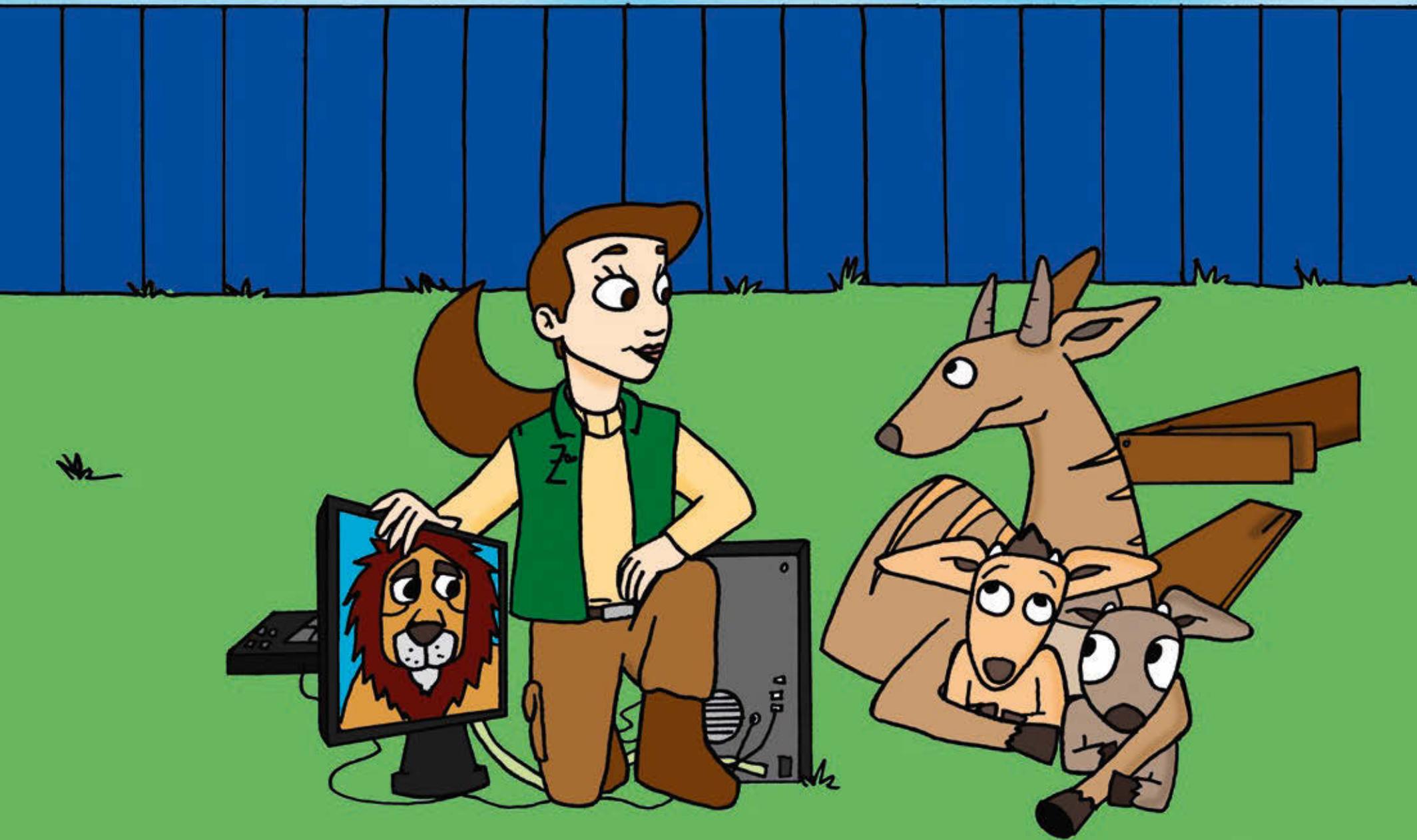
“如果有人对你们说很多好话，甚至用礼物引诱你们，你们就要格外小心。这可能意味着有人想哄骗你们。”
劳拉和卢卡斯不断点头。



“还有，” 爱尔莎园长说，“如果有人问你们是不是独自在家，你们就要特别警惕。如果有人好奇地问你们家的地址或电话号码也要警惕。遇到这种问题，你们最好立即停止聊天，并告诉你们的妈妈。”



Me



小羚羊们听得很认真。他们保证以后上网会更小心。
狮子也保证不再犯错。既帮了羚羊，也帮了狮子，爱尔莎园长对此很满意。

Me



M3

爱尔莎园长向长颈鹿的园子望去。
长颈鹿格丽塔站在篱笆旁，看起来很高兴。
可那里究竟发生了什么事？

送货员来啦，
他从邮局带来了许多包裹。



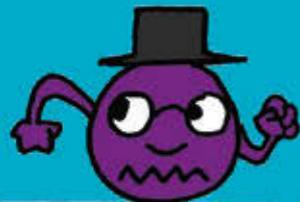
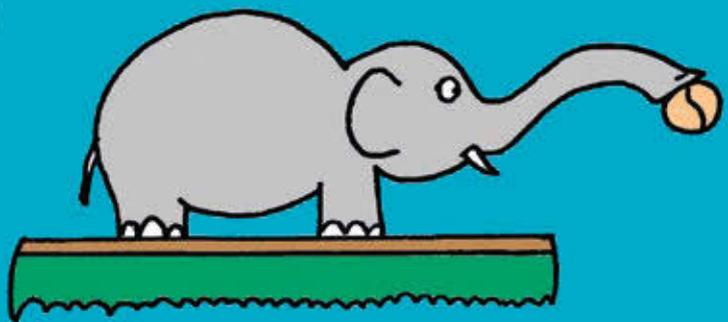
爱尔莎园长看到这么多的包裹，抬起头来问长颈鹿格丽塔：“你好格丽塔，发生了什么事？”长颈鹿回答说：“礼物！这些都是给我的礼物！”爱尔莎园长很奇怪，长颈鹿格丽塔的生日在下个月，她怎么现在就收到礼物了呢？





“看，”长颈鹿说，
“我用一个应用软件得到了这些礼物！”

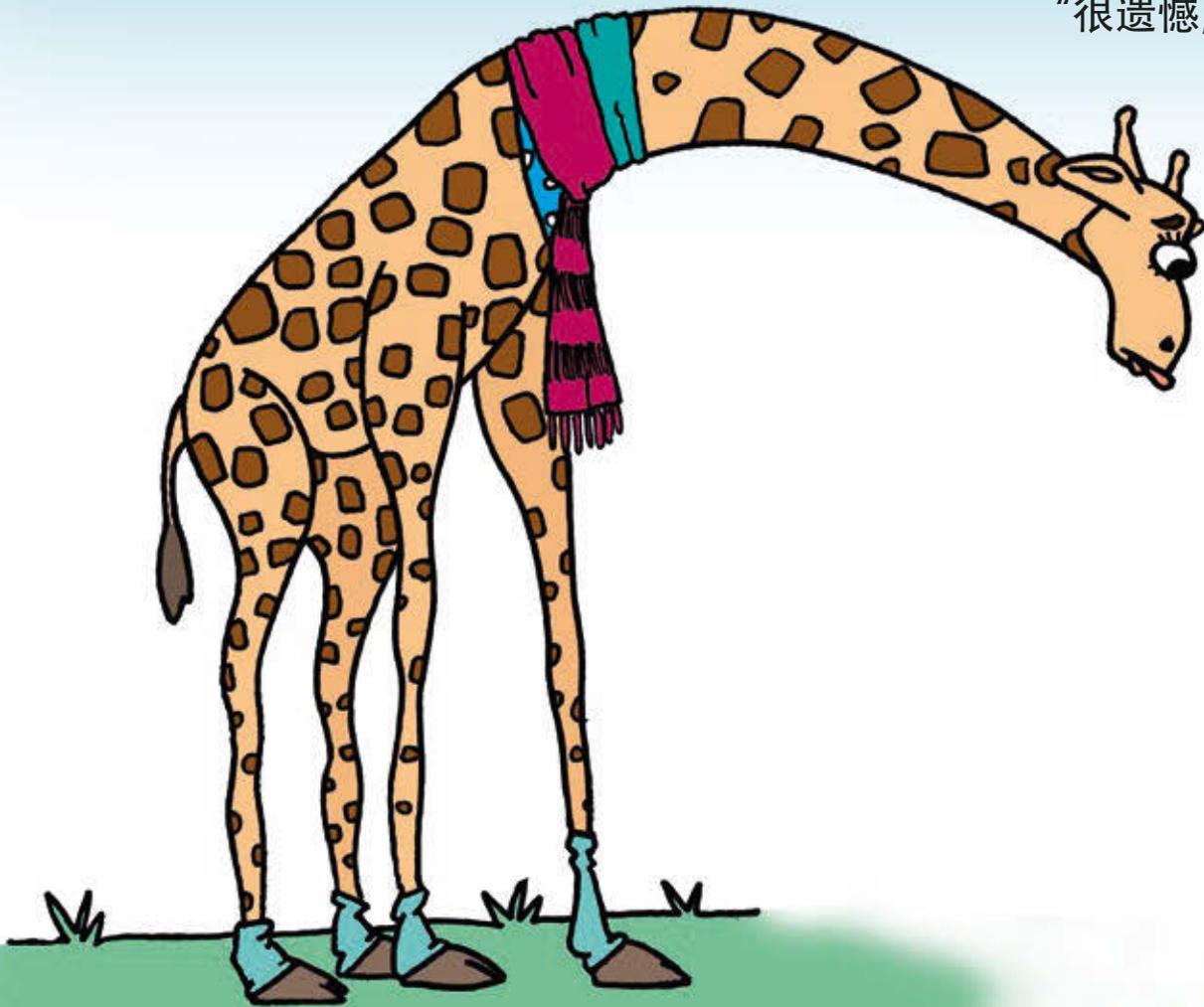
来获取属于你的
心爱的玩具吧！
立即购买！

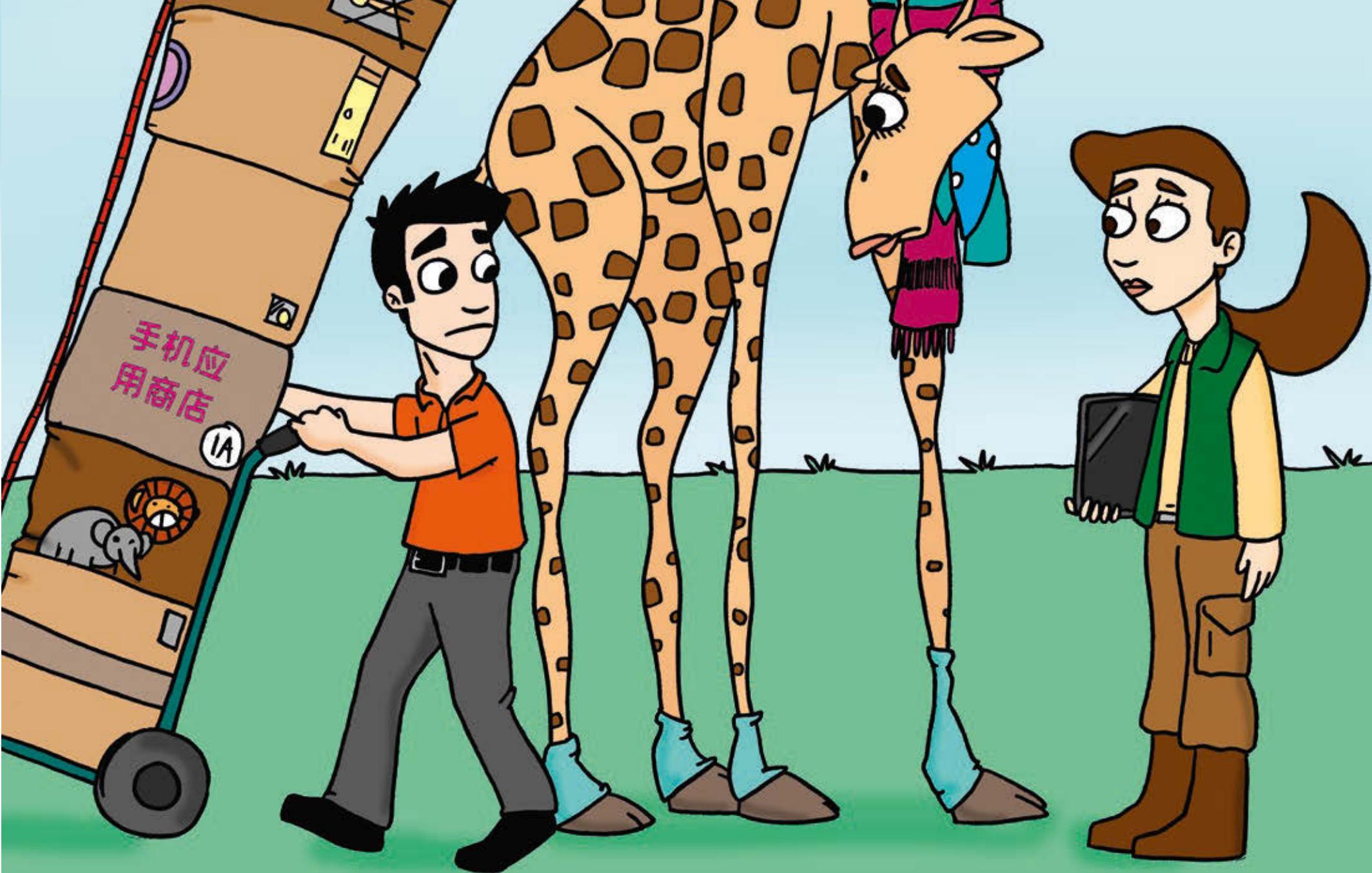


“在这个游戏软件里有一个‘获取可爱的毛绒玩具’按钮。我按了这个按钮，现在就收到了这么多赠送的礼物”，格丽塔解释说。

“哦，不，” 爱尔莎园长说，“那不是礼物！是你买了这些毛绒玩具！” 格丽塔不能相信。她惊讶地睁大了眼睛。“不不不，我什么也没买！” 格丽塔说。但是她很快就那么确定了。

“很遗憾，你确实买了” 爱尔莎园长解释说，“和现实世界一样，在网络上也不会轻而易举地得到免费的礼物。你按的那个是购买按钮！”





爱尔莎园长让送货员带走了所有的包裹。她向送货员解释说，是长颈鹿格丽塔弄错了。格丽塔并不知道她买了这些玩具。

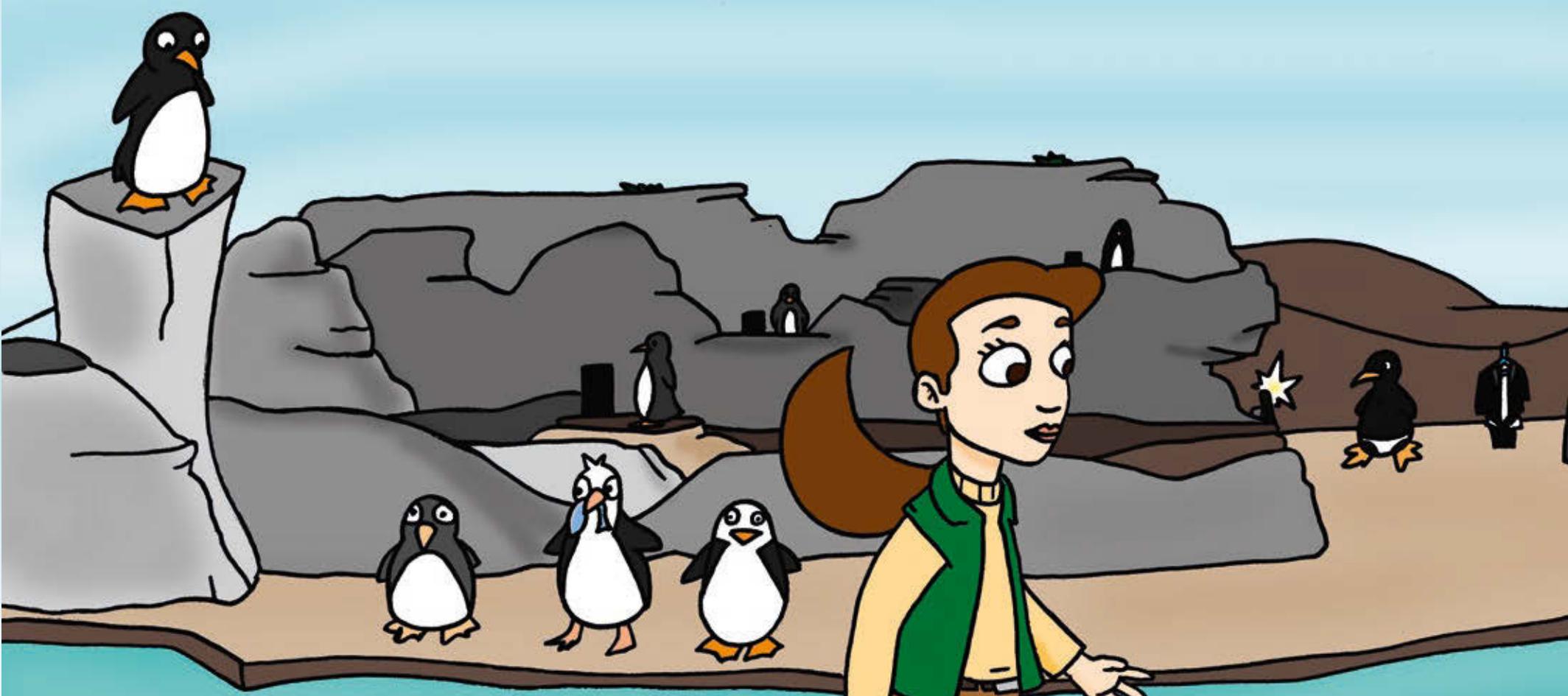
另外，格丽塔还忘了问她的父母。
没有长颈鹿爸爸和长颈鹿妈妈的同意，
她是不可以买玩具的。

爱尔莎园长向格丽塔讲解她需要注意哪些事。
在游戏中往往安插着
一些按钮，它们向你保证
能得到玩具或其它东西
——你必须对这些
按钮格外当心！”

园长轻抚着
格丽塔的脸颊。

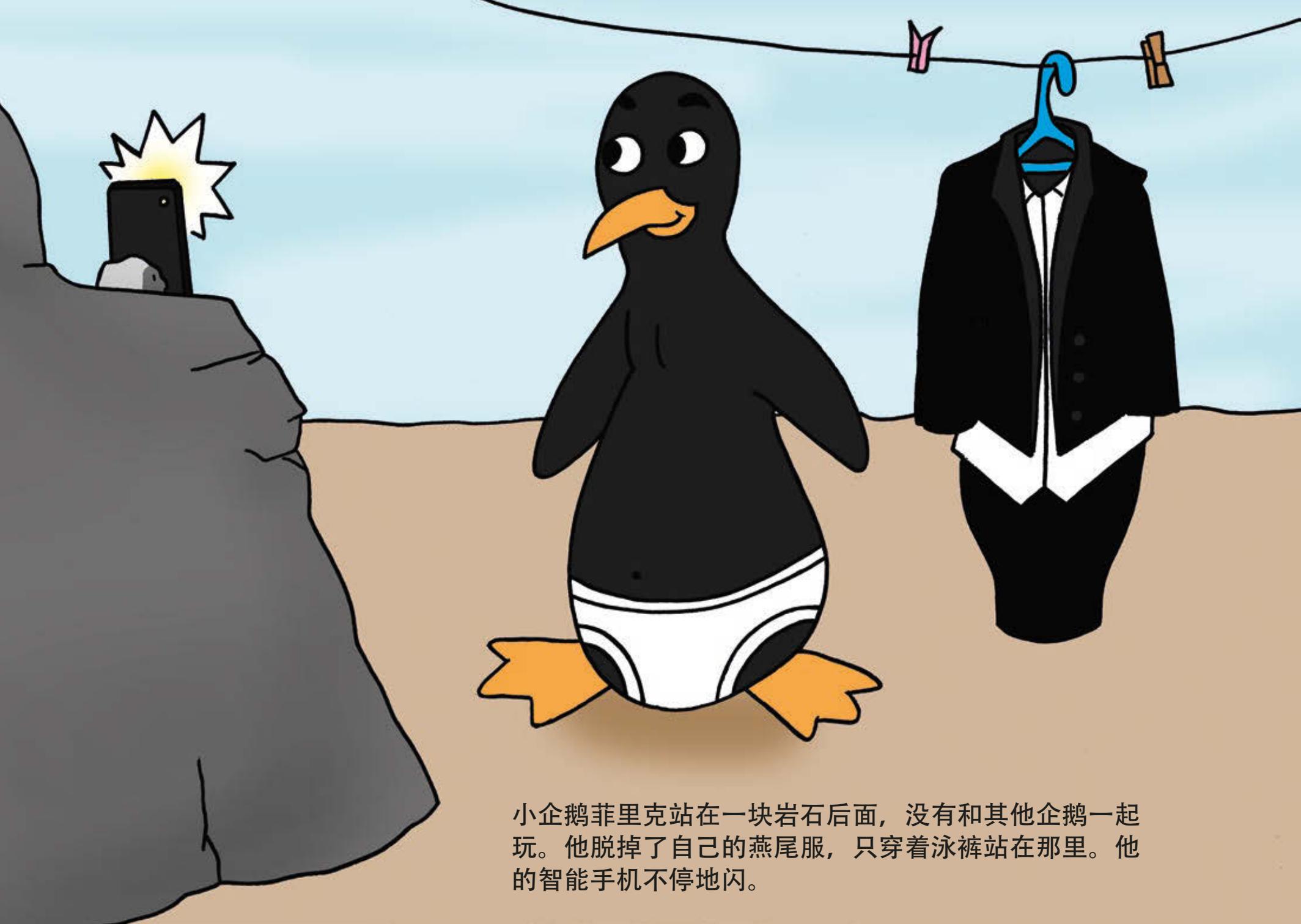


“就像在真实世界里一样，网络世界里也不会有免费的午餐！但这并不是说你再也不可以玩游戏了——只是以后要更加小心。”



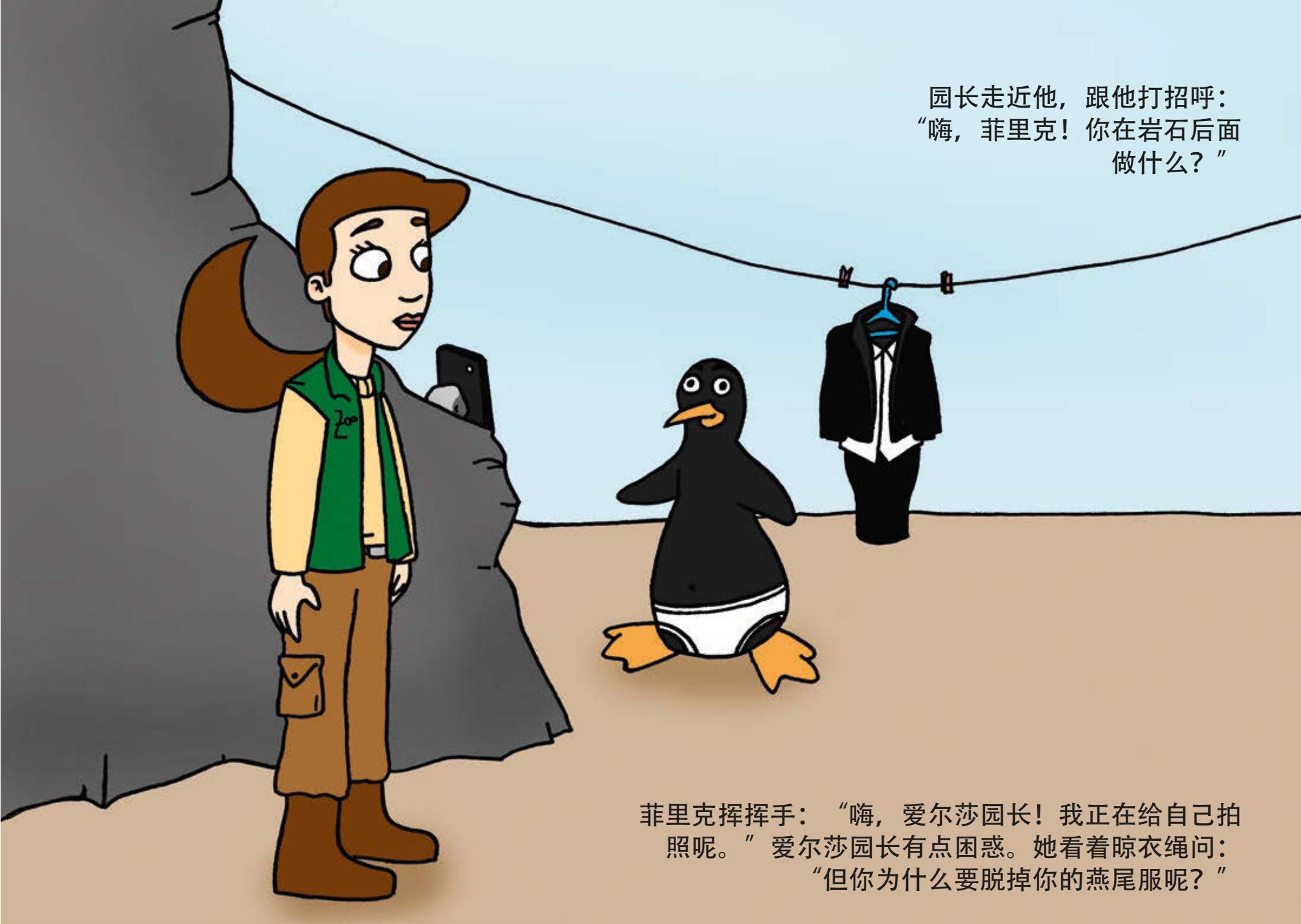
爱尔莎园长继续往前走。她的巡视差不多结束了。最后一站是企鹅馆。在那里，企鹅们有一个大泳池，里面漂着很多浮冰。

所有企鹅都玩得兴高采烈，有的在泳池里一起游泳，有的从浮冰上跳入水中。只有一只企鹅躲在一边。“他在做什么呢？”园长爱尔莎心里想。



小企鹅菲里克站在—块岩石后面，没有和其他企鹅一起玩。他脱掉了自己的燕尾服，只穿着泳裤站在那里。他的智能手机不停地闪。

园长走近他，跟他打招呼：
“嗨，菲里克！你在岩石后面
做什么？”



菲里克挥挥手：“嗨，爱尔莎园长！我正在给自己拍照呢。”爱尔莎园长有点困惑。她看着晾衣绳问：“但你为什么要脱掉你的燕尾服呢？”



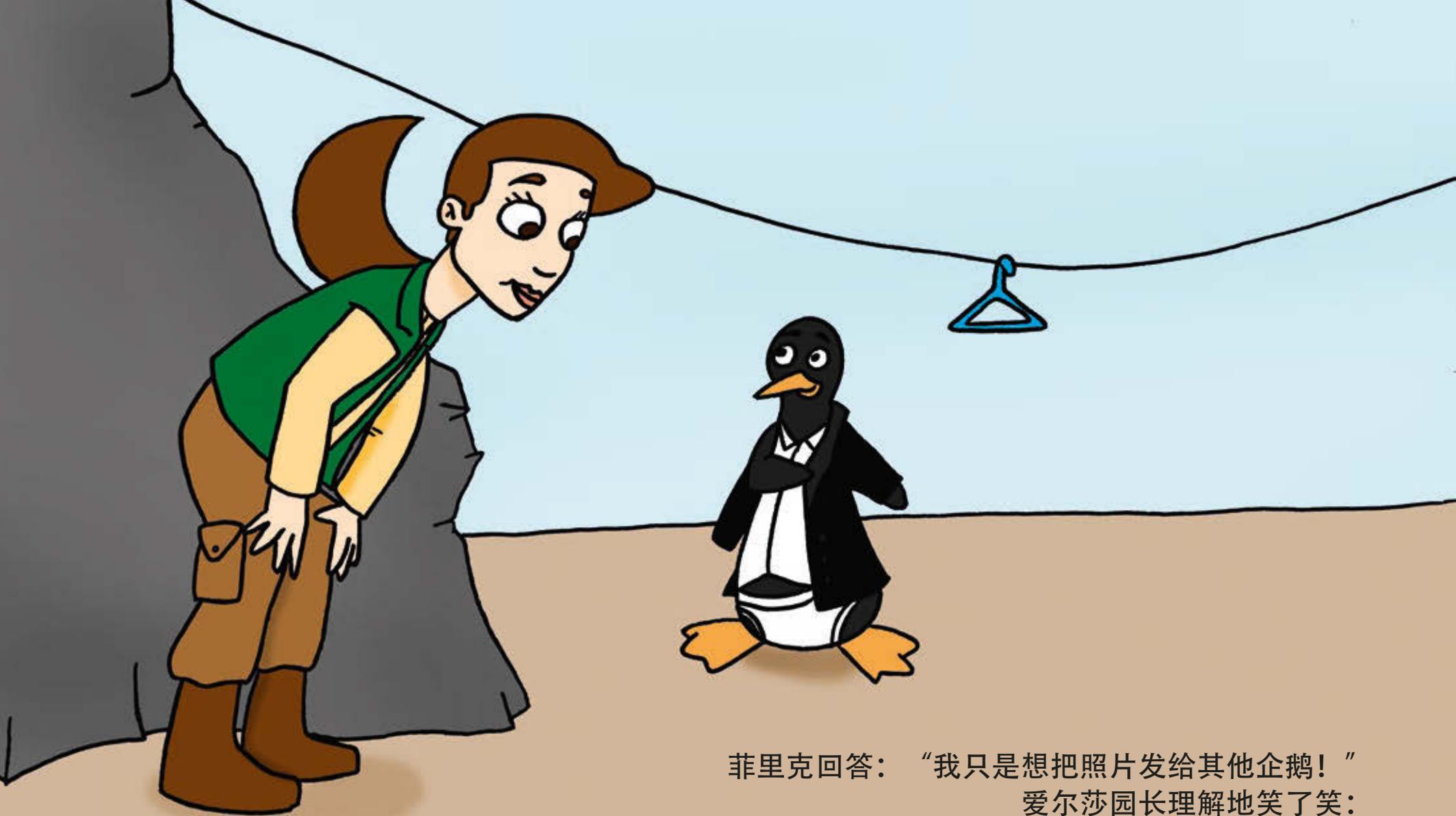
菲里克很认真地说：
“我脱掉燕尾服，是因为我
想给我的新泳裤拍照。”

“我想把这张照片发给其他企鹅。”
爱尔莎园长吃了一惊，“但是，菲里克！你可
不能把穿泳裤的照片发给其他动物！”

菲里克脸红了。他没想到爱尔莎园长会不赞同他。
他困惑地问：“你为什么不赞成我的想法呢？”他突然觉得很害羞。



爱尔莎园长向他解释，这张照片为什么不能发：
“你不能把自己穿泳裤的照片发在网上。
因为你不知道照片最后会被转发到哪里。”



菲里克回答：“我只是想把照片发给其他企鹅！”

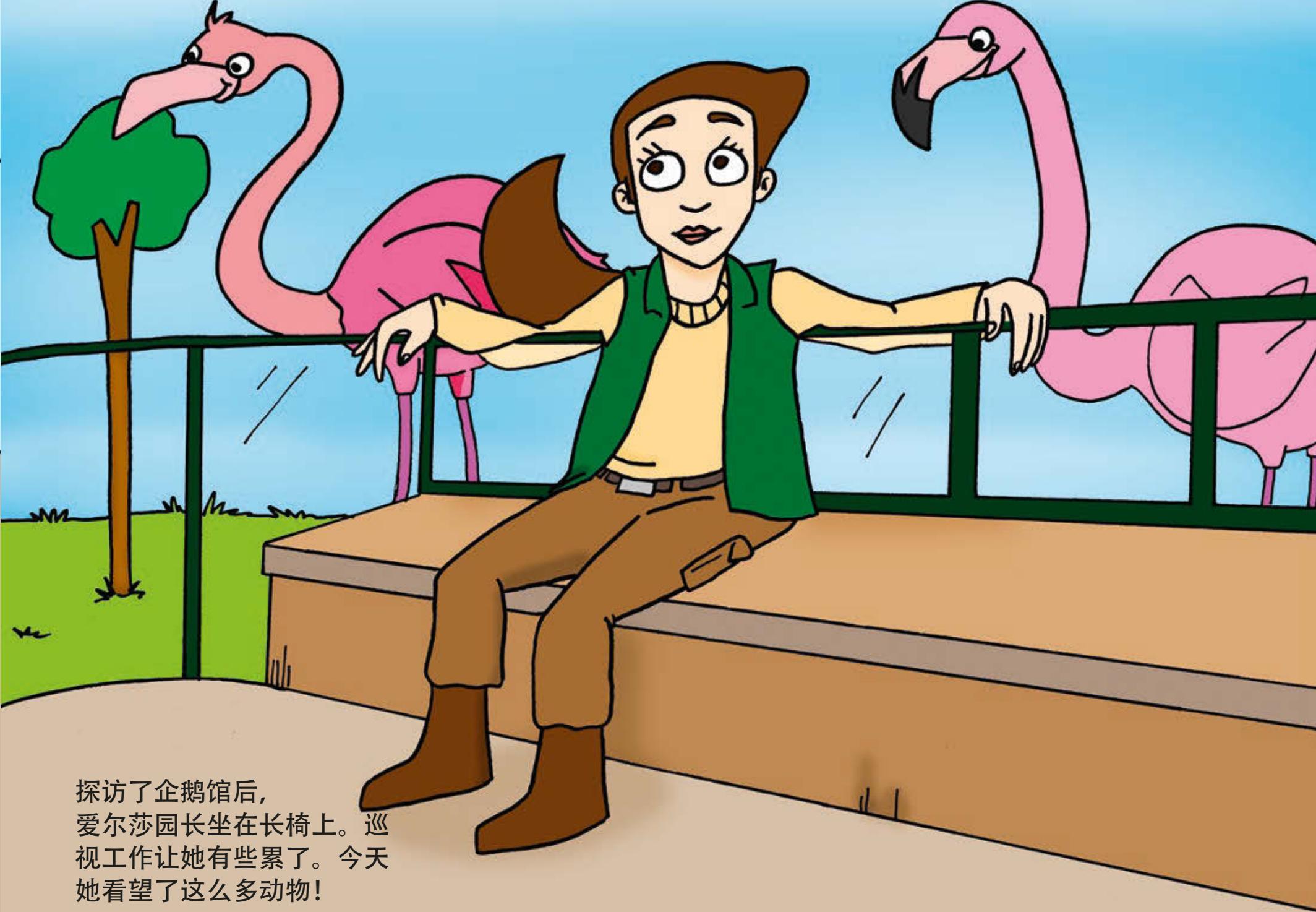
爱尔莎园长理解地笑了笑：

“一张照片可能很快被传播到其它地方，比你想象的还容易。

万一别的动物把照片转发给鬣狗，他们可能会利用它们搞些恶作剧。

而且你的照片还可能被那些你不认识、或是发送范围之外的动物看到。”

现在，小企鹅菲里克恍然大悟。“网络的世界很大，我没法知道其他动物能做出什么事来，对吧？”爱尔莎园长点点头。“是的！”她朝菲里克眨眨眼。



探访了企鹅馆后，
爱尔莎园长坐在长椅上。巡
视工作让她有些累了。今天
她看望了这么多动物！



网上动物园是一个非同凡响的动物园，
——但是互联网、手机和电脑总是会带来一些挑战。“最重要的是，
所有动物都能寻求帮助”，她满意地想。



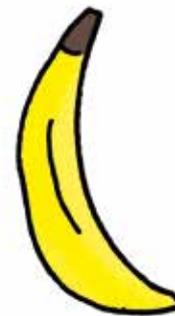
爱尔莎园长目送着最后一批游客回家。
明天在网上动物园会发生什么事呢？她
微笑着。不管怎样，
一定充满了惊喜和冒险！

完



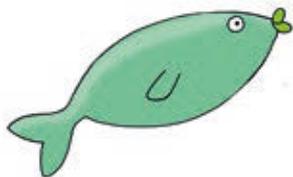
艾哈迈德·阿卜杜勒-萨拉姆

除了作为演员和编剧外，艾哈迈德·阿卜杜勒-萨拉姆还绘制漫画并在维也纳电影学院获得了编剧和戏剧的硕士学位。他是多部短片的作者和导演，他的故事片“Der Rand”在Diagonale 2013影展期间获得了Carl Mayer推广奖。2014年，他获得了一年的Literar Mechana编剧奖学金。他目前正在撰写一本绘画小说。



丹妮拉·德罗布娜

自2013年以来，丹妮拉·德罗布娜一直在ISPA负责“开发更安全的互联网项目”，以及负责有关网络安全和媒体素养的众多出版物的内容。她在维也纳学习传播学和日耳曼学，她的文学作品也多次获奖。2013年，她以处女作“Zwischen Schaumstoff”获得了文化部文学奖学金，2015年以其正在创作的第二部小说获得了联邦总理府颁发的奖学金。



版本说明

网上动物园

作者：丹妮拉·德罗布娜 (Daniela Drobna)

插画：艾哈迈德·阿卜杜勒-萨拉姆 (Achmed Abdel-Salam) 中文

中文翻译：黄志雄 (Zhixiong HUANG),

刘欣欣 (Xinxin LIU), 栗硕 (Shuo LI), 李梦亭 (Mengting LI)

媒体所有者兼出版商：ISPA - 奥地利互联网服务提供商；

奥地利互联网提供商协会

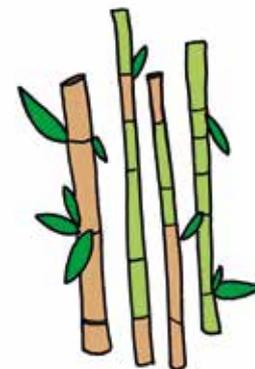
怀宁格街 (Waehringer Strasse) 3/18

1090维也纳

2018年维也纳，第1版

ISBN号：978-3-9504613-2-9

由欧盟“更安全的互联网计划”共同赞助



www.ispa.at/onlinezoo



ISPA——奥地利互联网服务提供商

ISPA是奥地利各数字经济公司组成的伞型组织，它代表着涉及互联网各个领域的200多名成员，并通过其活动支持互联网的发展。ISPA将使用互联网视为一种必不可少的文化技术，并通过Stopleveline（ISPA创立的反儿童色情和纳粹主义热线）等方案来承担更多的社会责任。

作为欧盟委员会“更安全的互联网计划”的一部分，我们制作了各种类型的信息资料，专门培养儿童和青少年的媒体素养，促使他们安全和负责任地使用互联网。截至2015年底，我们已经向学校、大学、家长、教师以及所有感兴趣的互联网用户免费打印并赠送了超过10万本《安全使用互联网》综合指南。

您可以在这里找到所有免费的ISPA手册：www.ispa.at/broschueren

有关安全使用互联网的更多信息：www.saferinternet.at

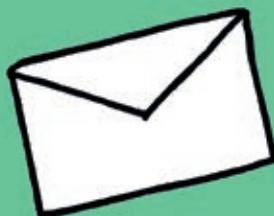
Saferinternet.at
Das Internet sicher nutzen!



更安全的网络



www.



无线网络



网上动物园并非一个普通的动物园。

在这个动物园里，不仅爱尔莎园长上网，
她看护的动物们也都在使用网络。智能手机、平板电脑和
笔记本电脑都是网上动物园日常生活的一部分。在她每天的巡
视中，爱尔莎园长发现互联网和这些电子设备也会带来挑战。
她能帮助所有的动物吗？

官网提供本书电子版
以及媒体教育技巧
www.ispa.at/onlinezoo

ISBN-Nr.: 978-3-9504613-2-9



9 783950 461329